



ATAR course examination, 2020

Question/Answer booklet

CHINESE: FIRST LANGUAGE

Please place your student identification label in this box

WA student number: In figures

--	--	--	--	--	--	--	--

In words

Time allowed for this paper

Reading time before commencing work: ten minutes

Working time: three hours

Materials required/recommended for this paper

To be provided by the supervisor

This Question/Answer booklet

Text booklet

Sound recording

Number of additional
answer booklets used
(if applicable):

To be provided by the candidate

Standard items: pens (blue/black preferred), pencils (including coloured), sharpener,
correction fluid/tape, eraser, ruler, highlighters

Special items: monolingual and/or bilingual print dictionary

Note: Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

Important note to candidates

No other items may be taken into the examination room. It is **your** responsibility to ensure that you do not have any unauthorised material. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor **before** reading any further.

Structure of this paper

Section	Number of questions available	Number of questions to be answered	Suggested working time (minutes)	Marks available	Percentage of written examination
Section One Listening and responding			50		
Part A	1	1		10	10
Part B	1	1		10	10
Section Two Reading and responding			95		
Part A	2	2		40	40
Part B	1	1		15	15
Section Three Writing in Chinese	2	1	35	25	25
				Total	100

Instructions to candidates

1. The rules for the conduct of the Western Australian external examinations are detailed in the *Year 12 Information Handbook 2020: Part II Examinations*. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.
2. Write your answers in Standard Australian English or Chinese in this Question/Answer booklet.
3. You must be careful to confine your answers to the specific questions asked and to follow any instructions that are specific to a particular question.
4. Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.
5. The Text booklet is not to be handed in with your Question/Answer booklet.

Section One
Listening and Responding

20% (20 Marks)

This section has **two** parts, Part A and Part B.

Part A

There is **one** question with **three** parts. Answer the question parts in **English** in the space provided.

Part B

There is **one** question. Answer the question in **Chinese** (simplified or full-form characters) in the space provided.

Suggested working time: 50 minutes.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

- Female: 小健，上星期我哥哥结婚，你为什么送一双筷子？
- Male: 你不懂那是什么意思吗？
- Female: 我不懂。
- Male: 我告诉你吧。筷子筷子，快生贵子。
- Female: 噢，我明白了。

Turn over page and begin Section One

Part A

You will hear **one** text. The text will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading, you will have 12 minutes to answer Question 1. Write your answers in **English** in the space provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. There will be a warning after 10 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answers.

你将听到一篇文章，这篇文章将播放两次，第一次播放后有两分钟的停顿时间让你做记录。你也可以随时做记录。第二次播放后，你有12分钟的时间回答第一题。请用**英文**在问题下面的空行内回答。答题空间是对答案长短的提示。如果有选择题，在正确答案的对应方格内打勾（✓）。十分钟后会有一个提醒，提醒你还有两分钟的时间完成你的回答。

你將聽到一篇文章，這篇文章將播放兩次，第一次播放後有兩分鐘的停頓時間讓你做記錄。你也可以隨時做記錄。第二次播放後，你有12分鐘的時間回答第一題。請用**英文**在問題下面的空行內回答。答題空間是對答案長短的提示。如果有選擇題，在正確答案的對應方格內打勾（✓）。十分鐘後會有一個提醒，提醒你還有兩分鐘的時間完成你的回答。

Your answers will be assessed on how well you:

- communicate relevant information and ideas in comprehensible English.

这个问题将考核你以下的能力：

- 以流畅易懂的英语表达相关的内容和观点。

這個問題將考核你以下的能力：

- 以流暢易懂的英語表達相關的內容和觀點。

Answer Question 1 in **English**.

Space for notes

第一題用**英文**回答。

第一題用**英文**回答。

Question 1

(10 marks)

(a) 小芬最近在忙着什么事情?

小芬最近在忙著什麼事情?

What has Xiaofen been occupied with recently? (1 mark)

(b) 是哪些因素让小芬产生婚前的恐惧?

是哪些因素讓小芬產生婚前的恐懼?

What factors caused Xiaofen to have pre-wedding jitters? (3 marks)

Question 1 (continued)

Space for notes

- (c) 小齊是如何安慰和勸解小芬的？聯繫對話內容和語言特色來回答問題。

小齊是如何安慰和勸解小芬的？聯繫對話內容和語言特色來回答問題。

How did Xiaoqi comfort and persuade Xiaofen? In your answer, refer to the content and language features used in the conversation. (6 marks)

This page has been left blank intentionally

See next page

Part B

You will hear **two** texts. The texts will be read twice. There will be a two-minute pause after the first reading of the texts in which you may make notes. However, you may make notes at any time. After the second reading of the texts, you will have 20 minutes to answer Question 2. Write your answer in **Chinese** in the space provided. There will be a warning after 18 minutes to indicate that you have two minutes left to complete your answer. You may proceed to Section Two as soon as you have finished Question 2.

你将听到**两**篇文章，这两篇文章将播放两次，第一次播放后有两分钟的停顿时间让你做记录。你也可以随时做记录。第二次播放后，你有20分钟的时间完成第二题。请用**中文**在问题下面的空行内回答。18分钟后会有一个提醒，提醒你还有两分钟的时间完成你的回答。如提前完成了第二题，可以开始回答试卷的第二部分。

你將聽到**兩**篇文章，這兩篇文章將播放兩次，第一次播放後有兩分鐘的停頓時間讓你做記錄。你也可以隨時做記錄。第二次播放後，你有20分鐘的時間完成第二題。請用**中文**在問題下面的空行內回答。18分鐘後會有一個提醒，提醒你還有兩分鐘的時間完成你的回答。如提前完成了第二題，可以開始回答試卷的第二部分。

Your answer will be assessed on how well you:

- compare and contrast information and ideas
- write text appropriate to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas in Chinese.

这个问题将考核你以下几个方面的能力：

- 比较和对照相关的内容与观点
- 文章写作切合写作背景和目的并适合读者
- 用中文条理顺畅、结构清晰地表达内容及观点。

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 比較和對照相關的內容與觀點
- 文章寫作切合寫作背景和目的並適合讀者
- 用中文條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點。

Section Two
Reading and Responding**55% (55 Marks)**

This section has **two** parts, Part A and Part B.

Part A

There are **two** questions and **one** text extract in Chinese (simplified and full-form characters), provided in the text booklet. Answer the questions in **Chinese** or **English** in the space provided.

Part B

There is **one** question and **one** text in Chinese (simplified and full-form characters), provided in the text booklet. Answer the question in **Chinese** in the space provided.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 95 minutes.

Part A

Answer Question 3 in **Chinese** or **English**.

第三題用中文或英文回答。

第三題用中文或英文回答。

Your answers will be assessed on how well you:

- identify and analyse specific information
- analyse the way in which language is used to convey meaning
- communicate information and ideas using relevant textual references in either Chinese or English.

这个问题将考核你以下几个方面的能力:

- 识别并分析文中的主要内容
- 分析文章内容表达中的语言运用技巧
- 用英文或中文通过文中实例表达内容与论述观点。

這個問題將考核你以下幾個方面的能力:

- 識別並分析文中的主要内容
- 分析文章内容表达中的语言运用技巧
- 用英文或中文通过文中实例表达内容与论述观点。

Read the extract from the film *Finding Mr. Right* (Text booklet) and answer Question 3 in either **Chinese** or **English** in the space provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

阅读电影节选《北京遇上西雅图》（阅读手册），然后用中文或英文回答问题。答案写在问题下面的空行内。答题空间的大小是对答案长短的提示。

閱讀電影節選《北京遇上西雅圖》（閱讀手冊），然後用中文或英文回答問題。答案寫在問題下面的空行內。答題空間的大小是對答案長短的提示。

See next page

Question 3

(15 marks)

(a) 结合影片节选，分析黄太的人物特点。

結合影片節選，分析黃太的人物特點。

Describe Mrs Huang's character, referring to the extract from the film.

(4 marks)

Question 3 (continued)

- (b) 从文佳佳初到月子中心与黄太的对话并结合影片，分析影片开始佳佳的人物性格和心理特征。

從文佳佳初到月子中心與黃太的對話並結合影片，分析影片開始佳佳的人物性格和心理特徵。

Analyse Jiajia Wen's character and her psychological characteristics with reference to the film and the conversation that she has with Mrs Huang when she first arrives at the Yuezi Centre. (5 marks)

- (c) 结合整部电影，总结文佳佳在影片故事中内心所发生的变化以及变化的原因。
 結合整部電影，總結文佳佳在影片故事中內心所發生的變化以及變化的原因。

With reference to the whole film, summarise the inner changes that have happened to Jijia Wen and what caused those changes. (6 marks)

Answer Question 4 in either **Chinese** or **English**.

第四題用**中文**或**英文**回答。

第四題用**中文**或**英文**回答。

Your answer will be assessed on how well you:

- analyse the way in which language is used to convey meaning
- analyse the relationship between the prescribed text and a theme or one of the related contemporary issues
- communicate information and ideas using relevant textual references in either English or Chinese
- structure and sequence information and ideas.

这个问题将考核你以下几个方面的能力:

- 分析文章内容表达中的语言运用技巧
- 分析指定作品和相关主题或某个当代社会议题之间的联系
- 用英文或中文通过文中实例表达内容与论述观点
- 条理顺畅、结构清晰地表达内容及观点。

這個問題將考核你以下幾個方面的能力:

- 分析文章內容表達中的語言運用技巧
- 分析指定作品和相關主題或某個當代社會議題之間的聯繫
- 用英文或中文通過文中實例表達內容與論述觀點
- 條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點。

Question 4

(25 marks)

“时代和所处的环境影响一个人所选择的人生道路。”

这一说法是如何通过诗歌《那时》和电影《中国合伙人》体现出来的？举实例说明。

你的答案大约是**350–450**个汉字或**300–400**个英文文字。

“時代和所處的環境影響一個人所選擇的人生道路。”

這一說法是如何通過詩歌《那時》和電影《中國合夥人》體現出來的？舉實例說明。

你的答案大約是**350–450**個漢字或**300–400**個英文文字。

‘Times and circumstances influence one’s chosen life path.’

How is this saying reflected in the poem *That Time* and the film *American Dreams in China*? Support your answer by using references from the poem and the film.

Write either approximately **350–450** characters in **Chinese** or **300–400** words in **English**.

Part B

Answer Question 5 in **Chinese**.

第五題用**中文**回答。

第五題用**中文**回答。

Your answer will be assessed on how well you:

- exchange information in response to information, opinions and ideas
- communicate information and ideas using relevant textual references to support your answer
- structure and sequence information, opinions and ideas
- demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Chinese.

这个问题将考核你以下几个方面的能力：

- 就文章中的观点和事例交换内容
- 以文中实例支持你所表达的内容与观点
- 条理顺畅、结构清晰地表达内容及观点
- 展示对中文的语言结构及词汇量的驾驭。

這個問題將考核你以下幾個方面的能力：

- 就文章中的觀點和事例交換內容
- 以文中實例支持你所表達的內容與觀點
- 條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點
- 展示對中文的語言結構及詞彙量的駕馭。

Question 5**(15 marks)**

阅读一个学生的日记（阅读手册），给她写一封回信，谈谈你对文中话题的看法。你的答案大约**350个汉字**。

閱讀一個學生的日記（閱讀手冊），給她寫一封回信，談談你對文中話題的看法。你的答案大約**350個漢字**。

After reading the diary (Text booklet) written by a student, write a letter to her expressing your views about the issues raised.

Write approximately **350** characters in **Chinese**.

Section Three
Writing in Chinese**25% (25 Marks)**

There are **two** questions. Answer **one** question in **Chinese** on the pages provided.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 35 minutes.

Answer the question in **Chinese**.

这个部分用中文回答。

這個部分用中文回答。

Your answer will be assessed on how well you:

- demonstrate understanding of the prescribed contemporary issues
- write text appropriate to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Chinese.

这个问题将考核你以下几个方面的能力:

- 展示对相关的当代社会议题的理解
- 文章写作切合写作背景和目的并适合读者
- 条理顺畅、结构清晰地表达内容及观点
- 展示对中文的语言结构及词汇量的驾驭。

這個問題將考核你以下幾個方面的能力:

- 展示對相關的當代社會議題的理解
 - 文章寫作切合寫作背景和目的並適合讀者
 - 條理順暢、結構清晰地表達內容及觀點
 - 展示對中文的語言結構及詞彙量的駕馭。
-

从以下两题任选一题，用中文回答。你的答案大约是**400**个汉字。

從以下兩題任選一題，用中文回答。你的答案大約是**400**個漢字。

Choose **one** of the questions and write approximately **400** characters in **Chinese**.

Question 6**(25 marks)**

随着经济的高速发展和人们生活水平的大幅度提高，中国人的消费观也随之改变。以“从月光族到月欠族”为题目，在校刊发表文章，谈谈时下年轻人的消费观。

隨著經濟的高速發展和人們生活水平的大幅度提高，中國人的消費觀也隨之改變。以“從月光族到月欠族”為題目，在校刊發表文章，談談時下年輕人的消費觀。

Economic development and improvements in living standards have gradually changed Chinese people's outlook on consumption. Write an article entitled 'From living within one's income to living on credit' for the school magazine in which you discuss the consumerism of young people today.

or

Question 7**(25 marks)**

在校刊发表文章，谈谈在外国学习的华裔学生如何协调中国文化与所居地文化的冲突。

在校刊發表文章，談談在外國學習的華裔學生如何協調中國文化與所居地文化的衝突。

Write an article for the school magazine on how Chinese students living in another country can deal with conflict between Chinese culture and the culture of their place of residence.

End of questions

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

An *Acknowledgements variation* document is available on the Authority website.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*